

**ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ КАТЕГОРИИ СВЯЗНОСТИ
В ОФИЦИАЛЬНО-ДЕЛОВОМ ТЕКСТЕ
(НА ПРИМЕРЕ ПИСЬМА-РЕКЛАМАЦИИ)**

Гордеева М. Н.

научный руководитель д-р филол. наук, доц. Сологуб О. П.

Новосибирский государственный технический университет

В связи с тем, что знание культуры речевого общения и механизма практического владения языком является востребованным во многих областях профессиональной деятельности, человек должен обладать умением грамотно выражать свою мысль и осуществлять речевую деятельность, т.е. обладать коммуникативной компетенцией. Понятие коммуникативной компетенции человека подразумевает знание не только самих языковых единиц, но и условий их функционирования, знание коммуникативной ситуации. Такое знание особенно важно в официально-деловой сфере, так как владение жанрами официально-делового дискурса, знание этикета официально-делового общения являются залогом достижения взаимопонимания коммуникантов и обеспечивают благоприятные условия для их дальнейшего сотрудничества.

В состав коммуникативной компетенции входят экстралингвистические и собственно лингвистические компетенции. Первые подразумевают сформированную в сознании говорящего картину мира (предметная компетенция), а также знание коммуникативной ситуации, условий общения (социолингвистическая компетенция). К собственно же лингвистическим компетенциям можно отнести лексическую компетенцию, грамматическую, речевую, текстовую и др.

Центральное место в структуре коммуникативной компетенции занимает компетенция, обеспечивающая текстовую деятельность человека, т.е. текстовая компетенция, понимаемая учеными как знание основных характеристик и видов текста, правил их построения, а также умение создавать и понимать различные виды текста. Рассматривая общение как текстовую деятельность, можно сказать, что текстовая компетенция является основной формой выражения коммуникативной культуры личности: ведь именно текст является основным средством речевой коммуникации, именно в текстовой деятельности в первую очередь востребованы знания носителей языка о свойствах единиц всех языковых уровней и закономерностях их употребления в коммуникативных актах.

В ходе исследования текстовой компетенции учеными была выявлена ее структура. Так, М.Я. Дымарский предлагает выделять в структуре текстовой компетенции три основных компонента. Первый компонент текстовой компетенции – способность членить текст – понимается ученым как умение оценивать объем темы, представлять ее как иерархию подтем и т.п. Второй компонент текстовой компетенции – способность обеспечивать связность текста – заключается в таком владении языковыми средствами создания взаимосвязей между элементами содержания, которое позволяет создателю текста обеспечить адекватный синтез целого получателем. Третий компонент текстовой компетенции – умение создавать целостный текст – требует владения арсеналом средств жанрово-стилистического воплощения текста.

В нашей работе мы акцентируем внимание на категории связности как отражении второго компонента текстовой компетенции человека, т.к. в текстовой связности проявляется внутреннее единство текста. Кроме того, мы считаем связь фактов в текстовом сообщении одним из основных факторов для понимания его адресатом. Катего-

рия связности – одна из наиболее значимых текстовых категорий, которая включает в себе основные типологические признаки текста и отражает его структурную и содержательно-смысловую сущность. Кроме того, проанализировав связность текста, можно сделать вывод об уровне текстовой компетенции его автора.

В своем исследовании мы проводим анализ средств связности текста делового письма-рекламации (требования). Жанр письма-рекламации предполагает изложение претензий, требований, подкрепленных доказательствами, а также поиски путей урегулирования конфликта. Нами рассматривается документ, принадлежащий внешней переписке между организациями. В письме излагаются требования принять меры по предотвращению регулярного затопления складских помещений и сообщается о необходимости назначения санитарной экспертизы.

Традиционно выделяются три типа связности (по В.А. Лукину). Одной из наиболее важных типов является лексическая связность, в рамках которой выделяют отношения идентичности, включения (инклюзивности), исключения (эксклюзивности).

Отношения включения (инклюзивности) описывают взаимодействие единиц разной степени обобщения: более широкое по объему понятие включает в себя частное, более конкретное. Ярким примером таких отношений в языковой системе является гиперо-гипонимическая парадигма – способ иерархического объединения номинативных единиц, сгруппированных на основе интегрирующего понятия. Отношения инклюзивности в рассматриваемом нами деловом письме выражены следующим рядом: гипероним *нежилые помещения* и гипонимы *бытовые помещения*, *помещения с оборудованием*. Лексическую связность можно наблюдать и в цепочке *полностью не высыхают – повышенная влажность – запах – грибок – заболевания*. Причинно-следственные связи, реализующиеся в приведенном ряду (повышенная влажность приводит к образованию грибка и заболеваниям персонала), являются доказательством необходимости принятия мер для разрешения ситуации, которая не устраивает автора текста, и которая послужила причиной составления этого документа. В то же время, следует отметить, что такая чрезмерная детализация противоречит необходимой краткости официально-делового текста.

Под отношениями идентичности понимается такой вид референции, при котором актуализируется тождество нескольких означаемых одному означаемому. Это значит, что связность осуществляется на основе одного и того же референта, в тексте это выражается в появлении точных повторов, а также синонимов. В анализируемом документе отношения идентичности наблюдаются в следующих случаях: повторы словоформ *засор – засора – засоров*; повтор корневой морфемы *затапливает – затопление*. Мы считаем расположение таких повторов в тексте равномерным и не затрудняющим восприятия информации. Отношения идентичности наблюдаются и в появлении контекстуальных синонимов, которыми становятся сочетания *места затопления – бытовые помещения – помещения с оборудованием – склад*, каждое из которых уточняет предмет разговора. Контекстуальными синонимами также становятся лексемы *игнорирование* и *неприятие*, которые выражают семантику отказа. Также в рассматриваемом тексте синонимичность приобретают следующие сочетания: *большая периодичность – 6–7 раз в месяц – еще чаще*. Следует отметить не совсем удачное использование сочетания *большая периодичность* – уместнее было бы заменить его словами *периодически / часто / довольно часто*.

Отношения эксклюзивности устанавливаются между взаимоисключающими сторонами одной сущности, что в системе языка находит выражение в антонимии. Отношения эксклюзивности представлены в тексте антонимичными местоимениями *наши – Ваши* и сочетаниями *постоянно влажные <стены и пол> – гидроизоляция*. В контексте анализируемого делового письма подобное противопоставление местоимений по-

могает еще раз обратить внимание на неудобства, причиняемые одним предприятием другому. Следует отметить, что местоимения *наши* и *Ваши* служат средством связи непосредственно текста письма с реквизитами «Адресат» и «Адресант», которые являются антецедентами.

К лексической связности исследователи относят и связность на уровне местоимений, частиц и вводных компонентов. Эти средства связности указывают на референт, расположенный в последующем или предыдущем фрагменте текста, однако не характеризуют сам референт. В данном тексте можно выявить местоименную референцию, проявляющуюся на уровне местоимений *наш* - *Ваш*, а также вводный компонент *кроме того*, который позволяет автору текста ввести дополнительные аргументы с целью обоснования своих претензий.

Второй тип связности - семантико-синтаксическая связность – выражается в актуальном членении текста, а также в явлениях пресуппозиции и импликации. Пресуппозицией называются такие компоненты высказываний, которые отправитель текста считает истинными и уже известными адресату, т.е. это часть высказывания, характеризующаяся очевидностью и истинностью содержания. Импликации представляют собой выводы, которые делаются получателем текста на основании внетекстовых и внеязыковых знаний. В анализируемом нами деловом письме семантико-синтаксическая связность выражается в объединении текста одной темой – необходимости окончательного решения проблемы затопления. И адресант, и адресат обладают пресуппозитивными знаниями о ситуации и неоднократных обращениях в связи с этим же вопросом, о чем свидетельствует фраза: *Ваш главный энергетик Г.А. Хмельницкий давал разовые поручения по устранению засора канализации на Вашей территории*. Кроме того, присутствие в тексте письма местоимения 2 лица, единственного числа «Ваш» подразумевает пресуппозитивное знание того, что адресат является руководителем виновной в затоплении организации. Кроме того, можно отметить семантико-синтаксический вид связности между абзацами, которое помогает продемонстрировать логику изложения.

Третий тип связности - грамматическая связность - предполагает наличие в тексте повторяющихся грамматических форм. В рассматриваемом нами письме средством этого типа связности являются повторы глагольных форм настоящего времени несовершенного вида (*затапливает, наблюдается, ощущается, появляется*). Использование именно таких видо-временных глагольных форм подчеркивает повторяемость, регулярность действия.

При анализе официально-делового текста, помимо уже упомянутых средств связности, следует учитывать и такую особенность официально-делового стиля, как жесткое позиционирование текстовых фрагментов, т.е. закрепление текстового фрагмента в определенной позиции. Стабильность дистрибутивных параметров текстовых фрагментов позволяет прогнозировать функционально-содержательные особенности каждого следующего фрагмента документного текста.

Таким образом, можно сделать вывод о высоком уровне связности в рассмотренном тексте, особенно лексической, однако в некоторых случаях нарушается требование к краткости официально-деловых документов, что несколько затрудняет восприятие текста адресатом. Уровень текстовой компетенции создателя текста с позиции анализа связности можно также назвать высоким.